



ADRC Highlights

Vol.113

Asian Disaster Reduction Center Biweekly News

1 April 2005

➤ Исследование территории, пораженной цунами, произошедшими в декабре прошлого года в Индийском океане.

Прошло уже более 3-х месяцев с 26 декабря 2004 года – дня, когда на побережье Индийского океана обрушились цунами неслыханной силы.

Помимо большого материального ущерба цунами унесли тысячи жизней в индийских штатах Тамил Наду, Керала, Андхра Прадеш и в регионе



Boats being transported back to the sea (Cuddalore, Tamil Nadu)

Пондичере, находящегося в непосредственном ведении федерального правительства. Количество погибших превысило 10 тысяч человек, 5 тысяч человек считается пропавшими без вести. Старший научный исследователь Азиатского Центра Снижения Риска Стихийных Бедствий (ADRC) г-жа Цунозаки провела исследование пострадавших районов, посетив штат Тамил Наду и регион Пондичере.

В настоящее время спасательная деятельность эффективно скоординирована на государственном (Министерство Внутренних Дел), штатном (Спасательный Комитет) и местном уровнях. В соответствии со сложившейся необходимостью спасательную деятельность



Temporary shelters provided by the Tamil Nadu state government

осуществляет не только Правительство, но и организации ООН, территориальные единицы управления, неправительственные организации, частные предприятия. Идёт работа по восстановлению общественных учреждений, приспособлений инфраструктуры, по передвижению судов, принимаются меры по оказанию медицинской помощи пострадавшим, а также разрабатываются и осуществляются

другие меры краткосрочного и среднесрочного характера. Однако, что касается полного восстановления, на сегодняшний день все ещё остается много проблем, которые будут учитываться в находящемся на стадии составления долгосрочном плане.

При проведении настоящего исследования большую поддержку оказали Министерство Внутренних Дел, Председатель Спасательного Комитета штата Тамил Наду, Председатель Спасательного Комитета региона Пондичере, Глава Района Каддалоре.

Для получения более подробной информации обращайтесь, пожалуйста, к г-же Цунозаки по адресу: (tsunozaki@adrc.or.jp)

➤ Проведена Миссия, Посвященная Проекту Разработки Механизма Раннего Предупреждения Цунами в Индийском океане

Землетрясение на острове Суматра и сильнейшие цунами в Индийском океане, произошедшие 26 декабря 2004 года, оставили неизгладимый след, унеся тысячи жизней и нанеся большой материальный ущерб. В связи с этим Азиатский Центр Снижения Риска Стихийных Бедствий (ADRC) при поддержке Международной Стратегии Снижения Риска Стихийных Бедствий ООН (UN/ISDR) организовали Миссию, Посвященную Проекту Разработки Механизма Раннего Предупреждения Цунами в Индийском Океане, которая проводилась 22-24 февраля 2005 года.

Миссия была ориентирована на уровень заместителей министров – представителей стран побережья Индийского Океана. Основной целью состоявшейся Миссии стало обсуждение основных моментов разработки механизма раннего предупреждения цунами в Индийском Океане, основанное на рассмотрении многолетнего опыта Японии в данной области.

В Миссии приняли участие 11 стран: Индонезия, Малайзия, Таиланд, Мьянма, Бангладеш, Индия, Шри-Ланка, Мальдивская Республика, Кения, Танзания, Республика Сейшельские Острова. В частности присутствовали заместители членов кабинетов министров, отвечающие за политику управления рисками стихийных бедствий,

If you have comments or requests for this Newsletter, please write to ADRC at the address on the right.

Published by : [Asian Disaster Reduction Center \(ADRC\)](http://www.adrc.or.jp/)
3rd Floor, IHD Bld. 1-5-1, WAKIHAMAKAIGAN-DORI, CHUO-KU, KOBE
651-0073, JAPAN E-mail: editor@adrc.or.jp Phone: +81-78-230-0346



ADRC Highlights

Vol.113

Asian Disaster Reduction Center Biweekly News

1 April 2005

послы и другие представители дипломатической миссии стран-участниц в Японии. Также активное участие приняли организации международного уровня: Международная Океанографическая Комиссия ЮНЕСКО (UNESCO/IOC); Международный Центр Информации о Цунами (ITIC); Всемирная Метеорологическая Организация (WMO); Тихоокеанский Центр Предупреждения Цунами (PTWC). Прозвучали лекции, посвященные различным аспектам политики снижения риска цунами. В заключение было организовано ознакомление с городом Нумадзу в префектуре Сизуока, и состоялся активный обмен мнениями относительно разработки механизма раннего предупреждения цунами.

Для получения более подробной информации обращайтесь, пожалуйста, к г-же Накамуре по адресу: nakamura@adrc.or.jp.

- **Информация о недавних стихийных бедствиях в Азиатском Регионе**
- **Землетрясение на острове Суматра (Индонезия)**

Вечером (по местному времени) 28 марта 2005 года в районе острова Суматра произошло землетрясение магнитудой 7.8 баллов (согласно данным Американской Геологоразведочной Станции (USGS)). Основные толчки пришлись на территорию острова Ниас.

По данным Отчета Офиса Урегулирования Гуманитарных Вопросов ООН №3 от 29 марта 2005 года на острове Ниас погибло более 500 человек. Разрушено около 80% зданий в столице острова и в южной его части. Для получения более подробной информации смотрите, пожалуйста, web-страницу Азиатского Центра Снижения Риска Стихийных Бедствий: www.adrc.or.jp, GLIDE number: EQ-2005-000053-IDN.

- **Изменения в штате Азиатского Центра Снижения Риска Стихийных Бедствий**

1 апреля 2005 года административный менеджер г-н Ёщинага и старший научный исследователь г-н Хатори были переведены на места своей прежней работы -

Префектурное Управление Хёуго и зарубежный отдел акционерной компании ПАСКО соответственно. Их полномочия приняли г-н Нагано (в качестве административного менеджера) и г-н Мурата (в качестве старшего эксперта по вопросам международного сотрудничества в сфере восстановления от стихийных бедствий).